



# ZULASSUNGSSCHEIN

CERTIFICATE OF APPROVAL

1. Neufassung / Revision

Nr. D/BAM 6210/3A1

**für die Bauart einer Verpackung zur Beförderung gefährlicher Güter***for the design type of a packaging for the transport of dangerous goods*

Aktenzeichen / Reference Number III.12/102566

**1. Rechtsgrundlagen / Legal bases**

1.1 Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn – GGVSE in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. Januar 2005 (BGBl. I S. 36), zuletzt geändert durch Artikel 3a der Vierten Verordnung zur Änderung gefahrgutrechtlicher Verordnungen vom 2. November 2005 (BGBl. I S. 3131)

*(German regulation concerning the transport of dangerous goods by road and rail)*

1.2 Gefahrgutverordnung See – GGVSee in der Fassung der Bekanntmachung vom 6. Januar 2006 (BGBl. I, S. 138), insbesondere der International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code), geändert durch die EntschlieÙung MSC.157(78), in der amtlichen deutschen Übersetzung bekannt gegeben am 23. Mai 2005 (VkB1. 2005 S. 418);

*(German regulation concerning the transport of dangerous goods by sea)*

1.3 Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO) vom 19. Juni 1964 (BGBl. I S. 370), in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. März 1999 (BGBl. I S. 610), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 27. Juli 2005 (BGBl. I S. 2275)

*(German regulation concerning the transport of dangerous goods by air)***2. Zulassungsinhaber / Approval holder**

Valpro Corporation Latvian Australian Joint Venture, L. Laicena Str. 2,  
4201 Valmiera  
Lettland

**3. Hersteller / Manufacturer(s)**

Valpro Corporation Latvian Australian Joint Venture, L. Laicena Str. 2,  
4201 Valmiera  
Lettland

**4. Beschreibung der Bauart / Specification of the design type**

Kanister aus Stahl mit nichtabnehmbarem Deckel

*Steel jerricans non-removable head*

Hersteller-Typenbezeichnung / Type designation of the manufacturer:

Kraftstoffkanister 10 I, 20 I

Abmessungen / Dimensions:

Varianten / Variants

	I	II	
Länge / Length	345	345	mm
Breite / Width	165	165	mm
Höhe (gesamt) / Height, total	276	466	mm
Fassungsraum / Capacity	10,5	20,5	Liter/Litres

Spezifikation / Specification:

Die Bauart wird durch die Beschreibungen, technischen Zeichnungen, Werkstoffspezifikationen und Bescheinigungen gemäß der/des unter Ziffer 5 genannten Prüfnachweise(s) festgelegt.

*The design type is specified by the descriptions, technical drawings, material specifications and certificates as given in the test report(s), referred to under No. 5.*

Veröffentlichungen, auch auszugsweise, Hinweise auf Untersuchungen zu Werbezwecken und die Verarbeitung von Inhalten, bedürfen in jedem Einzelfalle der widerruflichen, schriftlichen Einwilligung der BAM.

*Publication, in full or in parts, references to investigations for the purpose of advertisement and the processing of contents require in each case the revocable written agreement by BAM*

Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Zulassung./ Legally binding is the German text of this approval.

Vom Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen nach § 6 Abs. 5 der Gefahrgutverordnung See in Verbindung mit Kapitel 7.9 des IMDG-Codes bestimmte zuständige Behörde Deutschlands

*Competent German authority, authorised by the Federal Ministry of Transport, Building and Housing in acc. with § 6 para. 5 of the Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Sea in conjunction with chapter 7.9 of the IMDG-Code*



## 5. Prüfnachweise / Performance Proofs

Prüfbericht Nr.: <i>Test report No:</i>	Datum: <i>Date:</i>	Prüfstelle: <i>Testing institute:</i>
130	24.08.2000	
133	28.08.2000	Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung Labor III.11, Unter den Eichen 87, D - 12205 Berlin
334	10.02.2006	
335	13.02.2006	

## 6. Bauartzulassung / Design Type Approval

Die unter Ziffer 4 und 5 beschriebene Bauart erfüllt die Vorschriften nach Ziffer 1. Die Bauart wird mit den in Ziffer 9 genannten Nebenbestimmungen für die Beförderung gefährlicher Güter zugelassen.

*The design type as specified under Nos. 4 and 5 complies with the regulations under No. 1. Herewith, the design type is declared as approved with the subsidiary regulations as given under No. 9 for the transport of dangerous goods.*

Diese 1. Neufassung ersetzt den Zulassungsschein Nr. D/BAM 6210/3A1 vom 31.08.2000.

*This 1<sup>st</sup> revision replaces the Certificate of Approval No. D/BAM 6210/3A1 dated 31.08.2000.*

Die Eignung der Bauart für die Beförderung gefährlicher flüssiger Stoffe gilt bei Einhaltung der folgenden Grenzwerte bzw. Einschränkungen als erbracht:

*The suitability of this design type for the transport of liquid dangerous substances is only valid under the following limiting conditions:*

- Verwendung für gefährliche flüssige Güter der Verpackungsgruppe: II oder III  
*Use for liquid dangerous substances of Packaging Groups: II or III*
- Max. Dichte für Stoffe der / *Maximum density for substances of*
  - Verpackungsgruppe / *Packaging Group* : II 1,2 kg/l
  - Verpackungsgruppe / *Packaging Group* : III 1,2 kg/l
- Maximaler Gesamtüberdruck in der Verpackung: 67 kPa (Überdruck)  
*Total gauge pressure in the packaging: 67 kPa (gauge)*
- Max. Dampfdruck bei: / *Maximum vapour pressure at:*
  - 50° C 114 kPa (absolut/absolute)
  - 55° C 133 kPa (absolut/absolute)
- vergleichbare oder günstigere Eigenschaften der Füllgüter in Bezug auf ihre Schädigungswirkung bei der Fallprüfung entsprechend dem(n) verwendeten Prüffüllgut (-gütern)  
*Equivalent or better properties of the filling substances with regard to the effect of damage of the package performing the drop test in comparison with the used substance(s) during the performed design type tests*

## 7. Fertigung von Verpackungen / Manufacturing of packagings

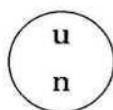
Nach der zugelassenen Bauart dürfen Verpackungen serienmäßig gefertigt werden. Der Hersteller muß gewährleisten, daß die serienmäßig gefertigten Verpackungen die festgelegte Spezifikation der Bauart erfüllen.

*Packagings may be manufactured in series according the approved design type. The manufacturer has to guarantee that packagings manufactured in series comply with the approved design type.*

## 8. Kennzeichnung / Marking

Die nach der zugelassenen Bauart serienmäßig gefertigten Verpackungen sind wie folgt zu kennzeichnen:

*Packagings manufactured in series to the approved design type shall be marked as follows:*



**3A1/Y/100/...../D/BAM 6210 - VP**

(Herstellungsjahr; die letzten beiden Stellen)  
(The last two digits of the year of manufacturing)

## 9. Nebenbestimmungen / *Subsidiary Regulations*

### 9.1 Befristungen / *Limitations*

-

### 9.2 Bedingungen / *Conditions*

Bestandteil der zugelassenen Bauart werden auch Verpackungen, deren Abmessungen von den geprüften Baumustern abweichen, unter folgenden Bedingungen:

- Gleiche Konstruktion, Wanddicke, Werkstoffe und Querschnitt
- Bauhöhe mindestens 276 mm und maximal 466 mm

*Packagings with other dimensions as specified under No. 6 are also a constituent part of this approval under the following conditions:*

- *The same design, thickness, material and diameter*
- *Height (total) varying from minimum 276 mm to 466 mm maximum*

### 9.3 Widerruf / *Withdrawal*

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Ein hinreichender Grund für den Widerruf ist z.B. ein Verstoß gegen die Auflage gem. Ziffer 9.4.1.

*This approval is liable to withdrawal at any time. For instance, violation of the obligation No 9.4.1 is a sufficient reason for the withdrawal.*

### 9.4 Auflagen / *Obligations*

9.4.1 Der Hersteller darf die Kennzeichnung nach Ziffer 8 dieser Zulassung an Verpackungen nur dann anbringen, wenn diese der zugelassenen Bauart entsprechen und nach einem von der BAM anerkannten und überwachten Qualitätssicherungsprogramm hergestellt und geprüft werden.

*The manufacturer is allowed to apply the marking as specified in No. 8 to packagings only if they comply with the approved design type and are manufactured and tested under a quality assurance programme as recognised and controlled by BAM.*

9.4.2 Der in Ziffer 2. genannte Zulassungsinhaber muss nachweisbar sicherstellen, dass alle Bestimmungen und Hinweise dieses Zulassungsscheins über eine ordnungsgemäße Verwendung der Verpackungen demjenigen, der diese Verpackungen für gefährliche Güter verwendet bzw. mit gefährlichen Gütern befüllt, zur Kenntnis gebracht werden.

*The approval holder in No. 2 must make proof that all regulations and notices of this approval governing the use of packagings for the transport of dangerous goods have to be made known to every user.*

## 10. Hinweise / *Notices*

10.1 Die Zulässigkeit der Verwendung von Verpackungen der zugelassenen Bauart bezüglich der Verpackungsart, der Innenverpackungen, des Fassungsraums bzw. der Masse richtet sich nach den Bestimmungen der jeweils zutreffenden Rechtsvorschriften für die einzelnen Verkehrsträger. Alle sonstigen Vorschriften (z. B. Füllgrad, Verträglichkeit mit den Verpackungswerkstoffen) für die Beförderung gefährlicher Güter in der zugelassenen Verpackungsbauart bleiben unberührt. Bei Verwendung im Luftverkehr ist insbesondere wegen der möglichen Absenkung des Außendruckes die Befüllung von Flüssigkeiten mit entsprechend reduziertem Dampfdruck zu berücksichtigen, um eine unzulässige hohe Druckdifferenz zu vermeiden.

*The use of packagings of the approved design type with respect to packaging type, inner packaging(s), capacity or mass is regulated by the respective modal regulations. Any other requirements (e.g. filling degree, compatibility with packaging materials) for the transport of dangerous goods by the approved packaging design type are to be taken in account. For the transport by air the limitations on vapour pressure need to be considered in order to avoid undue rise of internal pressure due to the possible decrease of the external pressures.*

10.2 Die Bauart erfüllt die Prüfanforderungen für Verpackungen zur Beförderung gefährlicher Güter der folgenden internationalen Bestimmungen in den zum Zeitpunkt der Ausstellung des Zulassungsscheins jeweils gültigen Ausgaben:

- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (**ADR**)
- Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (**RID**)
- International Maritime Dangerous Goods Code (**IMDG Code**)
- RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS der **UNITED NATIONS**

- **ICAO Technical Instructions**, ebenfalls niedergelegt in den **IATA-Dangerous Goods Regulations**

*The design type complies with the test provisions of the following international regulations for packagings for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this certificate of approval:*

- *the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)*
- *the Regulations on the International Transport of Dangerous Goods by Rail (RID)*
- *the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)*
- *the RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS of the UNITED NATIONS*
- *the TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR THE SAFE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS BY AIR (ICAO-TI)*

- 10.3 Diese Zulassung wird auf der Internetseite der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Berlin ( [www.bam.de](http://www.bam.de) oder [www.tes.bam.de](http://www.tes.bam.de) ) veröffentlicht.

*This approval will be published in due time on the InterNet ( [www.bam.de](http://www.bam.de) or [www.tes.bam.de](http://www.tes.bam.de) ) of the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Berlin.*

#### 11. **Rechtsbehelfsbelehrung / Rights of legal appeal**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

*Legal appeal may be raised against this approval within one month after publication date. The appeal shall be submitted to the President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, in writing or on record.*

12200 Berlin, 17. Februar 2006

Fachgruppe III.1  
Gefahrgutverpackungen  
Im Auftrag / For



Dipl.- Ing. B.-U. Wienecke



Arbeitsgruppe  
Zulassung und Verwendung  
Im Auftrag / For



Dipl.-Ing.(FH) A. Roesler

(Dieser Zulassungsschein besteht aus 4 Seiten)  
(This approval covers 4 pages)

# Zertifikat

# Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*  
R 60079942

Blatt *Page*  
0001

<b>Ihr Zeichen</b> <i>Client Reference</i>	<b>Unser Zeichen</b> <i>Our Reference</i>	<b>Ausstellungsdatum</b>	<b>Date of Issue</b> <i>(day/mo/yr)</i>
	0010-- 21190711 001	25.09.2014	

**Genehmigungsinhaber** *License Holder*  
Valpro Ltd.  
L. Laicena 2  
4201 Valmiera  
Latvia

**Fertigungsstätte** *Manufacturing Plant*  
Valpro Ltd.  
L. Laicena 2  
4201 Valmiera  
Latvia

## Prüfzeichen *Test Mark*



Bauart geprüft  
Sicherheit  
Regelmäßige  
Produktions-  
überwachung  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 2000000000

**Geprüft nach** *Tested acc. to*  
2 PFG 1163/10.12

**Zertifiziertes Produkt** *(Geräteidentifikation)*  
**Certified Product** *(Product Identification)*

**Lizenzentgelte - Einheit**  
**License Fee - Unit**

## Benzinkanister

Bezeichnung/designation:	10 l	7
	20 l	1
Kennzeichnung/marking:	UN 3A1/Y/100/.../D/BAM/6210-VP	
Bezeichnung/designation:	5 l*	1
Kennzeichnung/marking:	UN 3A1/Y/250/.../D/BAM/6306-VP	

\*abweichende Abmessungen zu /other dimensions to:  
DIN 7274-1/09.81

Ersetzt Ausgabe vom/ replaces edition of 06.11.2012

9

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde und es bestätigt die Konformität des Produktes mit den oben genannten Standards und Prüfgrundlagen. Zusätzliche Anforderungen in Ländern, in denen das Produkt in Verkehr gebracht werden soll, müssen zusätzlich betrachtet werden. Die Herstellung des zertifizierten Produktes wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation and states the conformity of the product with the standards and testing requirements as indicated above. Any additional requirements in countries where the product is going to be marketed have to be considered additionally. The manufacturing of the certified product is subject to surveillance.

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg**  
Tel.: +49 221 806-1371 e-mail: [cert-validity@de.tuv.com](mailto:cert-validity@de.tuv.com)  
Fax: +49 221 806-3935 <http://www.tuv.com/safety>

**Zertifizierungsstelle**

Dipl.-Ing. F. Hövel





Bundesanstalt für  
Materialforschung  
und -prüfung

## ANERKENNUNG / RECOGNITION

### NR. / NO. D/BAM 5863/QSP

12200 Berlin  
T: +49 30 8104-0  
F: +49 30 8104-7 2222

**eines Qualitätssicherungsprogramms für die Herstellung<sup>1)</sup> von  
Verpackungen<sup>2)</sup> zur Beförderung gefährlicher Güter**  
**of a quality assurance programme for the manufacture<sup>1)</sup> of  
packagings<sup>2)</sup> for the transport of dangerous goods**

#### 1. Rechtsgrundlagen und Verfahrensregeln / Legal bases and procedural rules

- 1.1 Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. März 2019 (BGBl. I S. 258), § 8 Absatz 1 Nummer 3 und 4 der Verordnung  
(German regulation concerning the transport of dangerous goods by road, rail and inland waterways)
- 1.2 Gefahrgutverordnung See in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Dezember 2017 (BGBl. I S. 3862, 2018 I S. 131), § 12 Absatz 1 Nummer 4 der Verordnung  
(German regulation concerning the transport of dangerous goods by sea)
- 1.3 Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. Juli 2008 (BGBl. I S. 1229), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 30. März 2017 (BGBl. I S. 683) geändert worden ist, § 78 Absatz 3 der Verordnung  
(German regulation concerning the transport of dangerous goods by air)
- 1.4 Richtlinien zur Durchführung der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB) und weiterer gefahrgutrechtlicher Verordnungen (Durchführungsrichtlinien-Gefahrgut) -RSEB- vom 28. April 2017 (VkB. 2017, S. 474), gültig ab 01. Oktober 2017  
(Guidelines on the execution of the GGVSEB, RSEB)
- 1.5 Gefahrgutregel BAM-GGR 001, veröffentlicht im Amts- und Mitteilungsblatt der BAM und auf der BAM-Internetseite (<http://www.bam.de/ggrs.htm>)  
(Dangerous Goods Procedural Rule BAM-GGR 001)

Vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur nach § 8 Absatz 1 Nummer 3 und 4 der GGVSEB sowie § 12 Absatz 1 Nummer 4 der GGVSee bestimmte zuständige Behörde Deutschlands  
Competent German authority, authorised by the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure in acc. with § 8 paragraph 1 number 3 and 4 GGVSEB and § 12 paragraph 1 number 4 GGVSee

Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Anerkennung.  
Legally binding is the German text of this recognition.



## 2. Unternehmen / Company

Hiermit wird das Qualitätssicherungsprogramm

des Unternehmens: **SIA "VALPRO"**  
am Standort: **Linarda Laicena iela 2**  
**4201 VALMIERA**  
**LETTLAND/LATVIA**

von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung als zufriedenstellend im Sinne der in Ziffer 1 aufgeführten Rechtsgrundlagen und Verfahrensregeln und den unter Ziffer 5 genannten Nebenbestimmungen anerkannt.

This is to certify that the quality assurance programme for the indicated company and its location is acceptable to the Federal Institute for Materials Research and Testing in accordance with the legal bases and procedural rules given under no. 1 and the subsidiary regulations given under no. 5.

## 3. Kurzzeichen / Identification

Das Kurzzeichen für diesen Unternehmensstandort lautet: **VP**

The identification mark for this location of this company is:

## 4. Gültigkeitsbereich / Scope

Das Qualitätssicherungsprogramm umfasst die:

The quality assurance programme covers the:

Herstellung nach Bauartzulassungen von Verpackungen<sup>2)</sup> **3A1**  
der Codierung<sup>3)</sup>:

manufacturing according to design type approvals of packagings<sup>2)</sup> with  
the following code(s)<sup>3)</sup>:

## 5. Nebenbestimmungen / Subsidiary Regulations

### 5.1 Befristungen / Limitations

Diese Anerkennung ist befristet gültig vom **31. August 2019** bis zum **30. August 2022**.

Eine Verlängerung der Gültigkeit der Anerkennung ist rechtzeitig vor dem Ablauf der Anerkennungsfrist zu beantragen und kann als Ergebnis einer erneuten Prüfung der Voraussetzungen erfolgen.

This recognition is valid from **31 August 2019** to **30 August 2022**. A prolongation of the recognition may be applied for in time before its expiration based upon a renewed check of the presuppositions.



## 5.2 Bedingungen / Conditions

Die Anerkennung gilt unter der Bedingung, dass die Herstellung<sup>1)</sup> durch die BAM oder durch eine von der BAM anerkannte Überwachungsstelle gemäß BAM-GGR 001 überwacht wird. Bei Unternehmen, bei denen die Herstellung<sup>1)</sup> mindestens ein Kalenderjahr ruhte, ist vor der ersten Auslieferung der Verpackungen<sup>2)</sup> die Überwachungsbegehung durchzuführen, es sei denn, andere Vorgehensweisen wurden schriftlich mit der BAM abgestimmt. Die sonstigen Meldepflichten entsprechend der BAM-GGR 001 sind einzuhalten.

This recognition applies on condition that the manufacture<sup>1)</sup> is monitored by BAM or a supervisory body recognized by BAM according to BAM-GGR 001. For companies which had an inactive manufacture<sup>1)</sup> for at least one calendar year, a monitoring visit has to be done before the first delivery of packagings<sup>2)</sup>, unless other procedural methods were agreed with BAM in writing. Other reporting duties shall be complied with as required in BAM-GGR 001.

## 5.3 Widerruf / Withdrawal

Diese Anerkennung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Hinreichende Gründe für den Widerruf sind z.B. der Verstoß gegen die o. g. Bedingungen, wesentliche Festlegungen des QSP oder die Änderung der Sach- und Rechtslage.

This recognition is declared revocable at any time. Sufficient reasons for the revocation are, for example, the violation of the a.m. conditions, essential provisions of the QAP or changes of legal requirements and in facts.

## 6. Hinweise / Notices

6.1 Diese Anerkennung erfüllt die Anforderungen der folgenden internationalen Bestimmungen an die Anerkennung von Qualitätssicherungsprogrammen für die Herstellung<sup>1)</sup> und Prüfung von Verpackungen<sup>2)</sup> für die Beförderung gefährlicher Güter in den zum Zeitpunkt der Ausstellung des Zulassungsscheins jeweils gültigen Ausgaben:  
The recognition complies with the requirements of the following international regulations on the recognition of quality assurance programmes for the manufacture<sup>1)</sup> and testing of packagings<sup>2)</sup> for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this recognition:

- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)  
The European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)
- Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID)  
The Regulations on the International Transport of Dangerous Goods by Rail (RID)
- International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)  
The International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
- ICAO Technical Instructions, ebenfalls niedergelegt in den IATA-Dangerous Goods Regulations  
The TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR THE SAFE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS BY AIR (ICAO-TI) similarly written down in the IATA-Dangerous Goods Regulations (IATA-DGR)



- RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS der UNITED NATIONS  
The RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS of the UNITED NATIONS

6.2 Diese Anerkennung wird in geeigneter Weise auf der Internetseite der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Berlin, veröffentlicht ([www.bam.de](http://www.bam.de) oder [www.tes.bam.de](http://www.tes.bam.de)).

This recognition will be suitably published on the website of the Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, ([www.bam.de](http://www.bam.de) or [www.tes.bam.de](http://www.tes.bam.de)).

## 7. Rechtsbehelfsbelehrung / Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei dem Präsidenten der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Unter den Eichen 87, 12205 Berlin erhoben werden.

Legal appeal may be raised against this notification within one month after announcement. The appeal has to be submitted to the Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, GERMANY.

## Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

12200 Berlin

Berlin, den 12.06.2019


Fachbereich 3.1 Gefahrgutverpackungen

Im Auftrag  
By order

Im Auftrag  
By order

  
Dr.-Ing. Thomas Goedecke  
Fachbereichsleiter



  
B.Sc. Michael Wolf  
Sachbearbeiter

Dieser Anerkennungsbescheid besteht aus 4 Seiten.

This certificate of recognition covers 4 pages.

- 1) Der Begriff „Herstellung“ umfasst nur die unter Ziffer 4 dieser Anerkennung genannten Tätigkeiten.  
The term "manufacturing" only includes the activities specified as per no. 4 of this recognition.
- 2) Der Begriff „Verpackungen“ umfasst nur die unter Ziffer 4 dieser Anerkennung in codierter Form angegebenen Verpackungstypen, IBC-Arten und Typen von Großverpackungen.  
The term "packagings" only includes the types of packagings, IBC and large packagings specified as per no. 4 of this recognition given in encoded form.
- 3) Die Codierung schließt auch Verpackungen<sup>2)</sup> mit einem „W“ am Ende der angegebenen Codierung ein, z.B. 1H1 gilt auch für 1H1W.  
The code includes packagings<sup>2)</sup> with a "W" at the end of the given code, e.g. 1H1 is also valid for 1H1W.